

Numero 10, settembre 2009

Estensioni alla regolazione SystaComfort

Nuova versione della regolazione SystaComfort

Caldaie Pelletit a 4 bar

Modifiche agli accumuli inerziali PS

Ricambi Gas 3000/3002 Eco

Interfaccia TEM per caldaie ModuPower 210

Software RECOM

Modifiche al D.Lgs 152/2006

Regolazione SystaEspresso per bollitori con prod. Sanitaria istantanea

ModuStar e ModuVario (Aqua)

Aggiornamento documentazione tecnica

Estensioni SystaComfort

Dallo scorso luglio, sono disponibili le **Estensioni SystaComfort**, tre nuovi ampliamenti della regolazione che rendono possibile la gestione di:



- un 3° circuito di riscaldamento miscelato (**SystaComfort Heat**);
- un circuito di riscaldamento della piscina (**SystaComfort Pool**);
- una caldaia o termo camino a legna (**SystaComfort Wood**).

All'interno di uno stesso impianto è possibile installare un solo ampliamento per tipo; quindi la configurazione massima gestibile dalla SystaComfort sarà composta da 3 circuiti di riscaldamento miscelati, un circuito piscina, una caldaia a legna, una caldaia a gas o gasolio/monostadio, gestione di un bollitore sanitario oppure di un accumulo combinato Optima, Titan, Espresso (tramite la SystaEspresso), gestione di un sistema con accumulo inerziale PS + bollitore sanitario.

Fisicamente, le estensioni della SystaComfort sono costituite box per installazione a parete (uno per ogni estensione), con all'interno la scheda che permette il collegamento delle sonde e delle utenze 220 V necessarie all'estensione.

Il software che regola le estensioni è invece inglobato in quello della SystaComfort nella nuova **V2.00**.

Nota: se si vogliono installare le estensioni a regolazioni esistenti, è necessario che la SystaComfort esistente sia con versione 2.0 o superiore, oppure è necessario eseguire l'aggiornamento software contattando il Servizio post vendita Paradigma. Inoltre, la versione

L'UFFICIO TECNICO INFORMA...



hardware della SystaComfort esistente deve essere la 2 (fornita da metà 2006), riconoscibile dal numero di serie 1020-**002**-xxxxxx presente sulla scheda,. Queste informazioni sono disponibili nel documento multilingua:

THM2069 V1.0 0609 - Compatibilità ampliamenti SystaComfort

Il collegamento tra la SystaComfort e le estensioni avviene tramite linea bus a 2 fili. Per questo, è necessario collegare il morsetto "Bus" presente sulla scheda dell'ampliamento con il morsetto "Bus Telecomando" oppure "Bus Solare" presenti sulla scheda SystaComfort. La scelta delle polarità è a piacimento.

SystaComfort Heat: l'estensione permette la gestione del 3° circuito di riscaldamento miscelto con tutte le funzioni ed opzioni degli altri due circuiti finora già presenti nella SystaComfort (ad esempio, la funzione ponte TR3 = funzionamento estate). Non è però possibile installare un telecomando apposito per il 3° circuito; questo significa che il 3° circuito potrà essere gestito solo con riferimento alla temperatura esterna (curva climatica). Invece, resta la possibilità di poter installare per i primi due circuiti un telecomando ciascuno e di poterli quindi regolare in base alla temperatura ambiente, esterna o entrambe in combinazione. L'impostazione dei dati impianto del 3° circuito avviene tramite il telecomando del primo circuito: compariranno i menù relativi anche al 3° circuito.

Sulla scheda dell'espansione vengono collegate le sonde TV3 e TR3 (mandata e ritorno 3° circuito) e le utenze PHK3 e M3 (pompa e valvola miscelatrice). Si vedano gli schemi contenuti nei seguenti documenti:

THIT2065 V1.0 0609 - Schema idraulico SystaComfort 3°C

THIT2064 V1.0 0609 - Schema elettrico SystaComfort 3°C

Tutte le informazioni relative al funzionamento dell'estensione sono disponibili nei documenti:

THIT2049 V1.0 0609 - SystaComfort Heat 3° circuito per installatore

THIT2048 V1.0 0609 - SystaComfort Heat 3° circuito per utente

SystaComfort Pool: l'estensione permette la gestione del circuito di riscaldamento della piscina, in analogia a quanto succede con il modulo di regolazione MES SB. L'impostazione dei dati impianto avviene tramite il telecomando del primo circuito di riscaldamento, dove compariranno i menù relativi anche al circuito di riscaldamento piscina.

Sulla scheda dell'espansione vengono collegate le sonde TV SB e TR SB (mandata e ritorno circuito primario piscina), la sonda TSB (temperatura vasca) e le utenze PHK SB e MSB (pompa e valvola miscelatrice primario piscina). Inoltre, sulla scheda è presente anche l'ingresso UP: si tratta di un contatto pulito che fornisce il consenso al funzionamento del circuito (generalmente questo consenso viene preso dal funzionamento della pompa del circuito secondario piscina – sistema di filtraggio – che non è gestita dalla regolazione Systa). In analogia a quanto succede nella regolazione MES, il riscaldamento della piscina avverrà quando sono soddisfatte tutte le tre condizioni: 1) temperatura vasca inferiore al valore desiderato, 2) rientro nel programma orario impostato, 3) contatto UP chiuso. Si vedano gli schemi contenuti nei seguenti documenti:

THIT2067 V1.0 0609 - Schema idraulico SystaComfort Wood

THIT2066 V1.0 0609 - Schema elettrico SystaComfort Wood

Tutte le informazioni relative al funzionamento dell'estensione sono disponibili nei documenti:

THIT2050 V1.0 0609 - SystaComfort Pool per utente

THIT2051 V1.0 0609 - SystaComfort Pool per personale specializzato

L'UFFICIO TECNICO INFORMA....



SystaComfort Wood: l'estensione permette la gestione di una caldaia a legna / termocamino. Per le modalità di funzionamento di questa estensione, si rimanda ad una lettura attenta delle istruzioni, essendo disponibili numerosi parametri ed opzioni. In linea generale, l'estensione gestisce l'accensione della pompa del circuito della caldaia a legna in base alla temperatura della caldaia stessa, nonché lo spegnimento o meno della caldaia principale (gas / gasolio) a seconda della modalità di funzionamento impostata (parallelo oppure no).

Si pone l'attenzione anche sullo schema idraulico, del quale esistono due varianti principali: la prima prevede la caldaia a legna che lavora su un accumulo inerziale dedicato, con le utenze che prelevano da questo accumulo (se caldo) oppure dalla caldaia principale, tramite una valvola deviatrice (si veda il primo schema contenuto nel documento); la seconda modalità prevede la caldaia a legna che lavora sull'accumulo (Optima, Titan, Espresso, PS) in parallelo alla caldaia principale (l'accumulo funge anche da accumulo solare). Si raccomanda di seguire scrupolosamente gli schemi proposti:

[THIT2063 V1.0 0609](#) - Schema idraulico SystaComfort Wood

[THIT2062 V1.0 0609](#) - Schema elettrico SystaComfort Wood

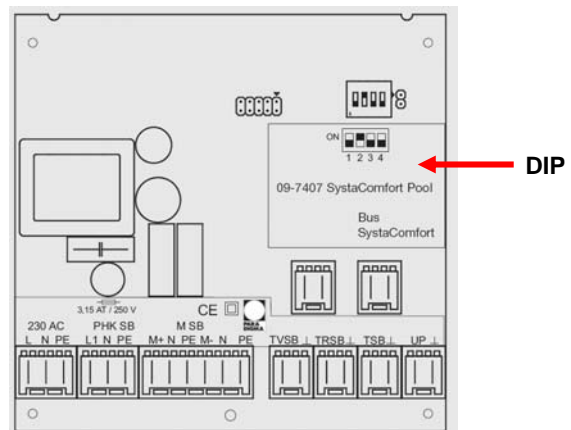
Tutte le informazioni relative al funzionamento dell'estensione sono disponibili nei documenti:

[THIT2054 V1.0 0609](#) - SystaComfort Wood per utente

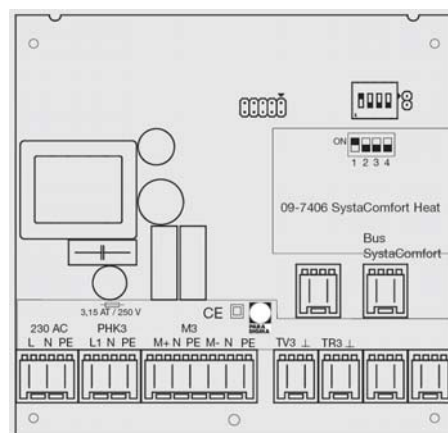
[THIT2055 V1.0 0609](#) - SystaComfort Wood per personale specializzato

Per tutte le estensioni: come detto, il software di regolazione è contenuto nella scheda della SystaComfort, mentre le schede delle estensioni sono utilizzate solo per il collegamento delle sonde/utenze 220 V. Ciò significa che, per far distinguere alla regolazione il tipo di estensione collegata, la scheda dell'estensione contiene interruttori DIP,

diversamente indirizzati a seconda che si tratti di una SystaPool, Wood oppure 3C. Acquistando le estensioni con i codici a listino, vengono fornite le schede già indirizzate correttamente (nonché con i corretti adesivi riportanti i nomi delle uscite / sonde). E' possibile, in fase di assistenza post vendita per ragioni di urgenza, utilizzare una qualsiasi estensione e modificare gli interruttori DIP per farla diventare una diversa estensione; in questo caso, andranno rispettate le posizioni di collegamento delle sonde / uscite. Si vedano ad esempio le schede Pool e Heat:



Scheda SystaPool



Scheda SystaHeat 3C

L'UFFICIO TECNICO INFORMA....

Nuova SystaComfort V2.00

L'introduzione delle estensioni SystaComfort, come visto al punto precedente, ha richiesto l'ampliamento del software SystaComfort e, con l'occasione, sono state introdotte alcune novità:

- è possibile impostare un nome per ciascuno dei 3 circuiti di riscaldamento;
- con la modalità „Party“ (ad esempio nelle mezze stagioni quando il riscaldamento è spento causa temperatura esterna oltre il limite), è possibile far funzionare temporaneamente il circuito di riscaldamento utilizzando esclusivamente energia solare:
 - il circuito di riscaldamento viene attivato anche se la temperatura esterna supera il “limite Riscaldamento”;
 - la caldaia non viene attivata per la funzione riscaldamento;
 - il valore nominale per la temperatura di mandata del circuito di riscaldamento è uguale al piede impostato, ma deve essere almeno di 30°C;
 - se la temperatura di accumulo (misurata sulla sonda TPO) scende al di sotto del valore nominale della temperatura di mandata, la pompa del circuito di riscaldamento viene disattivata.
- negli impianti con accumulo inerziale e bollitore acqua sanitaria separato (PS + AquaSun, in cui il bollitore acqua sanitaria viene caricato dall'accumulo inerziale), la pompa di carico si attiva anche quando la temperatura sulla sonda TPO supera 80°C. Il bollitore acqua sanitaria viene riscaldato poi ad una temperatura massima impostabile. In questo modo, il calore in

eccesso (ad esempio dell'impianto solare) viene trasportato dall'accumulo al bollitore sanitario.

- nel menù “Blocco tastiera e visualizzazione”, è possibile impostare se si desidera applicare la stessa modalità di funzionamento a tutti i circuiti di riscaldamento o se impostarla separatamente per ciascun circuito di riscaldamento. Se si seleziona “sì”, la modalità di funzionamento del 1° circuito di riscaldamento si applica a tutti i circuiti di riscaldamento; la modalità di funzionamento del 2° circuito di riscaldamento (e se disponibile anche del 3° circuito di riscaldamento) non può essere più impostata. La modalità di funzionamento del circuito di riscaldamento piscina deve essere impostata sempre separatamente. Questa impostazione compare solo negli impianti in cui è disponibile solo un display di comando per tutti i circuiti di riscaldamento.
- è possibile visualizzare lo stato di funzionamento attuale per la caldaia, i circuiti di riscaldamento e il ricircolo. In questo modo, risulta agevole comprendere (per il centro assistenza, ad esempio) perché il circuito sia spento, oppure la pompa in funzione, eccetera.
- in combinazione con caldaie Pelletti con sistema di svuotamento cenere Comfort, se il contenitore è quasi completamente pieno di cenere, sul display del telecomando viene visualizzato il messaggio “Svuotare cenere”; se è pieno, viene visualizzato il messaggio “Cenere completo”.

Sono disponibili i seguenti nuovi documenti:

[THIT1777 V1.5 05/09](#) – SystaComfort per personale specializzato

[THIT1776 V1.4 05/09](#) – SystaComfort per utente

L'UFFICIO TECNICO INFORMA....

Caldaie Pelletti a 4 bar

La pressione massima di esercizio di tutta la serie di caldaie a pellet Pelletti è stata aumentata da 3 a 4 bar. La modifica era stata richiesta dai clienti soprattutto per quanto riguarda l'abbinamento con i sistemi solari Aqua.

Il test è stato effettuato secondo la norma EN 303-5, la quale richiede una pressione di prova pari a 4 volte quella di esercizio + 2 bar; la caldaia è stata quindi testata a 18 bar senza alcun problema (le prime deformazioni dello scambiatore si sono avute per 22 bar). Non sono state pertanto necessarie modifiche strutturali alla caldaia.

Il manuale caldaia è già stato aggiornato e disponibile sul sito internet; il catalogo tecnico sarà aggiornato con l'uscita della versione 2010.

Accumuli inerziali PS

Sono stati modificati i manicotti degli attacchi degli accumuli inerziali PS presenti a listino;

- modelli da 800 a 4000 litri: 2" invece che 1 ½"
- modelli da 5000 a 9000: 2 ½" invece di 1 ½"
- per tutti i modelli, gli attacchi A1 e A8 restano di 1 ½"

Questa variazione permetterà di collegare agli accumuli potenze maggiori, senza la necessità di sdoppiare i collegamenti.

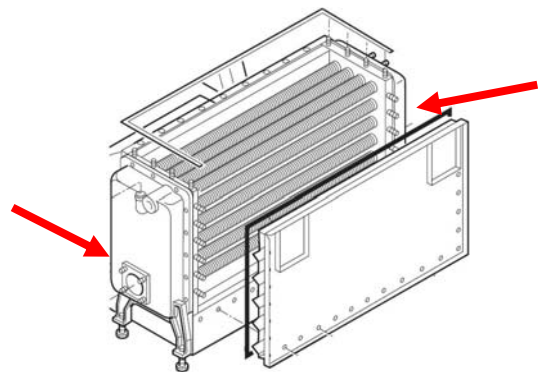
Nel caso delle versioni da 300 mm di isolamento, gli accumuli non saranno più dotati di sifoni ai collegamenti.

[THIT1013 V2.0 02/09](#) – Accumuli inerziali PS

Le informazioni presenti sul Catalogo Tecnico verranno aggiornate con l'uscita della versione 2010.

Ricambi Gas 3000 Eco / Gas 3002 Eco

A partire dallo scorso maggio, le due parti laterali del blocco Eco delle caldaie Gas 3000/3002 Eco non saranno più disponibili come ricambi (vedi figura). Si raccomanda, pertanto, nel caso di sostituzioni del blocco Eco, di riutilizzare gli esistenti.



Interfaccia TEM per ModuPower 210

Le caldaie serie ModuPower 210 dispongono (optional) di una propria interfaccia, diversa da quella utilizzata per le caldaie Gas 210/310/610 Eco.

Esse sono utilizzate per la comunicazione tra la caldaia e la regolazione MES, sia nel caso di caldaia singola e sia nel caso di batteria di caldaie (una interfaccia per ogni caldaia). Nel documento allegato, è illustrato il collegamento elettrico da eseguire, nonché l'indirizzamento delle interfacce nel caso di batteria di caldaie.



[THIT979 V1.0 08/09](#) – Interfaccia TEM per ModuPower 210

L'UFFICIO TECNICO INFORMA...



RECOM

E' disponibile sul nostro sito internet l'ultima versione del software RECOM, per la comunicazione tra PC e caldaie Paradigma.

Visto lo scarso utilizzo, non è più disponibile la versione per PDA mentre le precedenti versioni Recom PC e Recom MCBA sono state inglobate nel nuovo software, il cui nome è RECOM.

[LINK](#) – Software RECOM

Modifiche al DLgs 152 / 2006

Sono state pubblicate sulla Gazzetta Ufficiale N. 176 di venerdì 31 luglio (come LEGGE 23 luglio 2009 n. 99) le "Disposizioni per lo sviluppo e l'internazionalizzazione delle imprese, nonché in materia di energia (DDL 1441)", che contengono le modifiche al DL 152 "Testo Unico Ambiente". In particolare, vengono eliminati quei disposti "tecnici" che – di fatto – ostacolavano l'utilizzo di CALDAIE A CONDENSAZIONE > 35 kW:

- eliminato il divieto di formazione di condensa nei camini nel caso di caldaie a condensazione¹;
- eliminato l'obbligo che il canale da fumo abbia le stesse caratteristiche stabilite per i camini, nel caso di caldaie a condensazione;
- eliminato l'obbligo che i raccordi tra canale da fumo e caldaie siano in metallo.

Si ricorda che tutte le prescrizioni del DLgs 150 relative agli impianti termici sono da applicare agli impianti di potenza superiore a 35 kW; per gli impianti al di sotto di tale soglia non sono previste prescrizioni particolari.

¹ Con camino si intende il tratto verticale del sistema fumario; con canale da fumo si intende il tratto (generalmente orizzontale) di collegamento tra la caldaia e il camino

SystaExpresso

E' in consegna la versione 1.20 del software di regolazione dei bollitori Expresso, chiamata SystaExpresso (bollitori con produzione sanitaria istantanea). Le principali novità introdotte sono le seguenti:

- Accensioni periodiche pompa ricircolo

Quando la temperatura acqua fredda (= ritorno ricircolo) supera il valore calcolato ricircolo – isteresi, la pompa di ricircolo si spegne. Con bollitori caldi, la temperatura acqua fredda non scende più, e quindi il ricircolo non si riattiva. E' quindi stata introdotta una accensione ciclica della pompa di ricircolo: la pompa si accende ogni 30 minuti per 30 secondi, affinché il sensore di temperatura acqua fredda possa misurare correttamente la temperatura del ritorno del ricircolo. Questa accensione si verifica solo se il ricircolo è autorizzato dal programma orario e non è stato bloccato nei dati impianto.

- Multilingua

Sono presenti le lingue tedesco, inglese, italiano, francese, polacco.

- Funzionamento manuale

Durante tale modalità, la pompa ricircolo è spenta (la si può attivare dal menù). Inoltre, nessun ritorno automatico alla modalità Auto.

- Introduzione delle segnalazioni

Le segnalazioni non sono errori da risolvere, ma sono indicazioni (preallarmi) che indicano che la regolazione ha rilevato qualcosa di anomalo e sta cercando di porvi rimedio. Esse non danno alcun allarme (video, audio) e possono essere consultate nella nuova voce del menù "Visualizza Errori", dove possono essere cancellate. Le segnalazioni vengono archiviate nella memoria errori, consultabile tramite Service.

- Precedente Codice errore 2 -> Segnalazione 102
- Precedente Codice errore 3 -> Segnalazione 103
- Precedente Codice errore 4 -> Segnalazione 104
- Precedente Codice errore 7 -> Segnalazione 107
- Precedente Codice errore 8 -> Segnalazione 108

Tutte le informazioni sono disponibili nel documento:

[THIT2023 V1.2 06/09](#) – SystaExpresso per personale specializzato

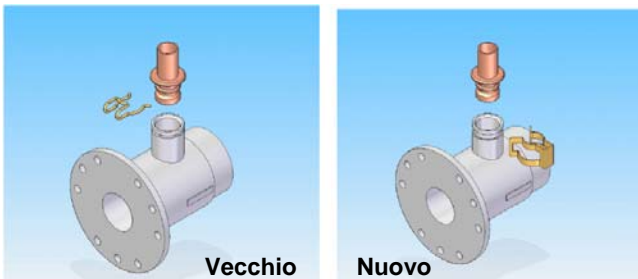


ModuStar / ModuVario (Aqua)

Dalla scorsa primavera, all'interno di queste caldaie è possibile trovare due differenti tipi di sensori NTC. Essi sono mutualmente intercambiabili; il codice d'ordine non è variato.



Inoltre, a partire dalla matricola 0912606603910 (circa giugno 2009), è stata introdotta una nuova clip di fissaggio tra il tubo del gas e il venturi.



Siccome il nuovo venturi è differente rispetto al vecchio (l'intaglio per la clip), è possibile utilizzare questo venturi solo con le nuove clip. Dato che le nuove clip non sono compatibili con quelle vecchie, tutti i pezzi di ricambio che contenevano le vecchie clip saranno modificati, aggiungendo anche le nuove clip. Questo significa che saranno fornite entrambe le clip, per essere compatibili sia con i vecchi che con i nuovi venturi.

I codici d'ordine dei pezzi di ricambio non cambia.

Aggiornamento documentazione prodotto

Oltre ai documenti citati nei paragrafi precedenti, è disponibile sul sito internet www.paradigmaitalia.it, la nuova versione della documentazione che trovate di seguito descritta.

Caldaie Pelletti

Nuovo documento:	CE_027_V1.1_0109 Certificato CE caldaia Pelletti
Sostituisce:	CE_027_V1.0
Note:	Il certificato è stato aggiornato con i nuovi riferimenti normativi.

Pacchetti Aqua

Nuovo documento:	THIT2017_V1.1_0209 CPC Espresso per installatore THIT_2018_V1.1_0209 Pacchetto acqua - CPC Espresso per utente
Sostituisce:	Nuovo documento

Solare e relativi accessori

Nuovo documento:	THM2042_V1.2_0709 Valvola di zona a 2 vie
Sostituisce:	Nuovo documento multilingua
Note:	Illustra l'installazione della valvola a 2 vie motorizzata, presente a listino negli accessori solari, da utilizzare nei casi più resistenti di "Errore 5" della regolazione SystsSolar Aqua.

Nuovo documento:	THIT968_V1.1_0709 Display impianto solare - collegamento elettrico alla regolazione solare SystsSolar
Sostituisce:	THIT968_V1.0
Note:	Variazioni del collegamento elettrico / bus alla regolazione SystsSolar.

L'UFFICIO TECNICO INFORMA....



Nuovo documento:	<u>THIT1913 V1.0 01/09</u> Sostituzione tuo di ritorno CPC Star
Sostituisce:	Nuovo documento
Note:	Materiale necessario ed istruzioni per la sostituzione del tubo di ritorno interno ai pannelli CPC.

Nuovo documento:	<u>THM1201 V2.4 0209</u> Tubo solare Speed in rame
Sostituisce:	THIT_1201_V2.3.1
Note:	E' stata corretta l'immagine in seconda pagina relativa al tubo solare Speed in rame. Inoltre, aggiunte le altre lingue.

Bollitori e relativi accessori

Nuovo documento:	<u>THIT2024 V1.2 0609</u> Bollitore Aqua Espresso per utente <u>THIT2022_V1.1 0609</u> Bollitore Aqua Espresso per tecnico specializzato
Sostituisce:	THIT2024_V1.1 / THIT2022_V1.0
Note:	E' stato aggiunto il grafico relativo alle perdite di carico dello scambiatore, lato secondario.

Nuovo documento:	<u>THIT_923 V1.4 0609</u> Bollitore AquaSun 200...3000
Sostituisce:	THIT_923_V1.3 1008
Note:	Aggiornato con i dati del bollitore 3000 litri.